



KG. Südinsulaner 1952 e.V.  
Düren-Süd



20212022



## Event-Gastronomie im „Industrial Look“

### Frühstücksbuffet

Freuen Sie sich auf unser tägliches, reichhaltiges Frühstücksbuffet inkl. Kaffee- und Tee-Spezialitäten sowie Säften.

pro Person **18,00 €\***

### Familien-Brunch

Genießen Sie mit der ganzen Familie leckere Frühstücks-Klassiker, raffinierte Hauptgerichte mit stimmigen Beilagen und himmlische Desserts.

Jeden Sonntag von 11.30 bis 15.00 Uhr

pro Person **28,00 €\***

\* Kinder unter 12 Jahren laden wir ein, Kinder von 12 bis 16 Jahren zahlen 9 €/Frühstück und 14 €/Brunch.

Kontaktieren Sie uns unter

**Tel.: +49 2421 44022-967 oder [bankett.dueren@dorint.com](mailto:bankett.dueren@dorint.com)**

### Dorint · Hotel · Düren

Moltkestraße 35 · 52351 Düren

[dorint.com/dueren](http://dorint.com/dueren)

Ein Angebot der Dorint GmbH · Aachener Straße 1051 · 50858 Köln



Pro Foto, Düren



## Da simmer wieder und schon seit 70 Jahren...

Ja, allen Umständen zum Trotz, die in den vergangenen Jahren und insbesondere seit 2020 waren und leider aktuell noch sind. Wir sind da und das mit dem Ziel, den Menschen Freude zu bringen und Mut zu machen.

Wie? Ohne Kontakte?! Mit diesen Einschränkungen?! Wollt ihr den Virus auch noch verteilen?! Alles Fragen, die schon gestellt und unterstellt wurden.

Nein! Das wollen wir Alle nicht! Denn auch unser Ziel ist es, doch Gesund zu bleiben! Deshalb tun wir alles, was erlaubt und vorgeschrieben ist. Ja und wenn ihr, wovon wir mal stark ausgehen, wenn ihr Euch also auch daran haltet, kann unser Brauchtum stattfinden. Entweder wie in der letzten Session als Online-Sitzung oder in dieser Session als Saal-Sitzung(en) mit 2G oder 2G+ oder weiteren Regeln. Auf jeden Fall jedoch: so sicher als möglich.

In den vergangenen 70 Jahren hat sich nicht nur dieser Virus gezeigt, welcher meint sich immer wieder neu zu erfinden, zu mutieren, nein auch die Natur, die Umwelt verändert sich stetig. Unaufhaltsam!?! Das wird sich noch zeigen. Nach mehreren Orkanen, die auch schon zu Ausfällen von Karnevalsumzügen geführt hatten, kämpfen viele noch immer gegen die Auswirkungen des Hochwassers vom „Sommer“ 2021. Auch wir Karnevalisten, die das Brauchtum mit Euch zusammen hochhalten wollen, sind betroffen. In vielen betroffenen Orten und Eifelgemeinden ist sicher wenig Lust zu spüren, überhaupt zu feiern. In manchen Orten sind weder Räumlichkeiten, noch Inventar wie Uniformen, Standarten oder ähnliches bei den Karnevalsgesellschaften noch vorhanden. Deshalb haben wir, über unseren verschiedenen Kontakte zu den Betroffenen unsere Hilfe angeboten. Mit Sachspenden, aber auch Einladungen zu unseren Sitzungen inkl. kostenlosen Bustransporten.

Es ist uns Südinsulanern ein Anliegen, ein ganz Wichtiges und dies schon von Anfang an unseres Bestehens die Basis unseres Brauchtums Karneval zu vertreten, nämlich: Für ein paar Stunden die Sorgen vergessen zu lassen oder zumindest zu verdrängen!

In dem Sinne:  
Los geht's, so gut es geht!

Euer

Ralf Dauvermann  
Präsident



# Dettmeier | Rechtsanwälte

Der KG. Südinsulaner 1952 e.V. wünschen wir alles Gute zur Session 2021/2022

| **H. Axel Steiger**

Fachanwalt für Familien- und Sozialrecht,  
Verkehrs- und Versicherungsrecht\*

| **Dirk Heidbüchel**

Fachanwalt für Straf-, Arbeits-, Miet- und Baurecht

| **Sönke Grundmann**

Fachanwalt für Verkehrs- und Versicherungsrecht

| **Kathrin Menke**

Fachanwältin für Sozial-, Straf- und Familienrecht

\* Mitglied des Rechtsausschuss im BDK und  
Justiziar und Vizepräsident des Regionalverbandes Düren

## Bürozeiten

Mo. – Do. 8.00 bis 13.00 Uhr und 14.30 bis 17.30 Uhr

Fr. 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr

oder nach Vereinbarung

[www.Dettmeier.com](http://www.Dettmeier.com) | Tel.: 02421/2889-0 | [info@dettmeier.com](mailto:info@dettmeier.com)

Vorsitzender und Mitglieder  
der Südinsulaner



Pro Foto, Düren



## Da simme wieder.

Corona hat uns schon eine heftige Zeit gebracht. Erstmals in unserer Geschichte ist eine Session ausgefallen, ganz nicht, wir hatten es immerhin geschafft, eine virtuelle Sitzung zu machen.

Aber, diese Pause hat auch dazu geführt, dass viele selbsternannte Moralisten uns unsere Sprache und liebgewonnen Bräuche verleiden möchten, die Abstinenz von Karneval und die kritische Begleitung solcher Zeiterscheinungen machen es möglich. Wenn es nach diesen Herrschaften ginge, könnten wir einen einmal aufgeführten Schautanz heute gar nicht mehr aufführen, hatten wir uns doch gewagt 1001 Nacht darzustellen, mit Haremsdamen und alles was dazu gehört. Rassistisch? Als Kind haben wir Cowboy und Indianer gespielt, waren wir Rassisten, nein, wir versuchten zu sein wie sie, die Indianer, stolz, unbeugsam, indianische Tugenden nachahmend. Natürlich, aber rassistisch? Schwarzfahren darf man auch nicht mehr. Dabei haben diese Moralisten gar keine Ahnung. Denn mit der Hautfarbe hat dies nichts zu tun, sondern stammt aus

dem jiddischen, leitet sich vom Wort „shvarts“ ab, was „Armut“ bedeutet. Damit hat der Ausdruck „Schwarzfahren“ keinen Bezug zur Hautfarbe der mitfahrenden Person. Aber auch die Blüten, die uns das Gendern bringt, lassen auf stimmgewaltige Verarbeitung in Büttensreden hoffen, wobei schon die hauptsächlich benutzte Art des Genderns, dem maskulinen Wort mit Sternchen und dem Appendix „innen“ dem nicht gerecht wird. Denn Gendern bedeutet die Verwendung eines geschlechtergerechten Sprachgebrauchs. Wo bleiben denn hier die „Neutren“?

Es wird spannend. Ich wünschte mir jedenfalls, das von diesen Sprachakrobaten genauso viel Enthusiasmus in die Bekämpfung der Beleidigung beispielsweise von Polizisten unternommen würde, wenn diese abschätzig als Bullen tituliert werden, aber da hört man nix.

Wir freuen uns jedenfalls, dass wir uns wieder unserem Karneval widmen dürfen, hierbei auch gegen den allgemeinen Meinungsstrom rudern können, da Karneval nicht nur etwas mit Kultur zu tun hat, sondern Karneval Kultur ist.

Und hier in Düren freuen wir uns ganz besonders darauf, dass wir das Prinzenpaar der Stadt Düren, Uwe I. und Lydia II., die aus den Reihen der Südinsulaner kommen, stellen dürfen und mit denen wir auf eine ganz tolle Session 2021/2022 zu fiebern.

Euer

Axel Steiger  
1. Vorsitzender



KG. Südinsulaner 1952 Düren-Süd e.V.

# LICHTSCHLÄGER OPTIK



SEHEN WIE NIE ZUVOR.

Mit den besten Rodenstock Brillengläsern dank  
hochpräziser DNEye<sup>®</sup> Augenvermessung.  
See better. Look perfect.

 **RODENSTOCK**

Schützenstr. 20 – 52351 Düren

Tele: 02421-27970

[www.optik.li](http://www.optik.li)

Inh. Patrick Schüll



## Kötts

Unsere Gesangsgruppe hat sich 2014 gegründet, zunächst nur, um auf den eigenen Veranstaltungen aufzutreten und um mit ein wenig Selbstironie das Publikum zu begeistern, was auch direkt mit Bravour gelang. Fortan wurde die Truppe ein fester Bestandteil der Sitzungen und Weihnachtsfeiern der Südinsulaner. Der Name „Kötts“ entstand aus dem damals gewählten Dresscode: Nämlich dem Cutaway, kurz Cut (Aussprache auf Kölsch: Kött) einem einfachen schwarzen Frack, der zu nächst bei allen Auftritten getragen und somit auch zum Markenzeichen wurde (neben dem Pinguin, der bekanntlich IMMER einen Cut trägt).

Um ein wenig aufzulockern, veränderte sich der Cut im Laufe der Zeit und wurde bunt und somit ein unverkennbares und unverwechselbares Kennzeichen der Gruppe, die mit viel Spaß und Stimmung regelmäßig das Publikum zum Kochen bringt.

Was anfangs nur für die eigenen Veranstaltungen geplant war, verselbstständigte sich mit den Jahren. Die Kötts wurden immer mehr auch von anderen Veranstaltern gebucht, das Repertoire vergrößerte sich, die Kötts versuchen immer mit der Zeit zu gehen, ob musikalisch oder auch optisch. Mittlerweile

steht nicht nur Karnevalsmusik im Vordergrund, sondern zusätzlich noch kölsches Liedgut, Schlager und Weihnachtslieder.

Die Mitglieder Rolf Christophes, Tanja Nähle, Axel Steiger, sowie Anneke und Martin Schmitz, zusammen mit den Technikern Achim Nähle und Rainer Vogel werden mittlerweile auch für viele andere Anlässe gebucht, um das Publikum zu unterhalten, wie z. B. bei Sommerfesten, Weihnachtsfeiern oder aber als Geburtstagsgeschenk als Überraschungsgäste.

Es sind für 2022 noch Termine frei!!!

Terminanfragen und Buchungen nimmt Rolf Christophes sehr gerne entgegen!!!

Unter der Telefonnummer 0163-176 09 83 beantwortet er auch alle anfallenden Fragen rund um unsere Kötts.





# Hausarztzentrum Düren-Süd

*Akademische Lehrpraxis der RWTH Aachen*

**Dr. med. Frank Christian Jorde**

Facharzt für Allgemeinmedizin

Zülpicher Str. 191 · 52349 Düren · 02421 - 20 75 60

---

*Senator der Gesellschaft*



# Erasmus

Fachgeschäft für Industriebedarf

Walzmühle 11 - 52349 Düren  
Postfach 102352 - 52323 Düren  
Telefon 02421/9433-0  
Telefax 02421/9433-50  
E-Mail [info@alexander-erasmus.de](mailto:info@alexander-erasmus.de)  
Internet [www.alexander-erasmus.de](http://www.alexander-erasmus.de)

- Werkzeuge
- Maschinen
- Antriebstechnik
- Befestigungstechnik
- Betriebseinrichtungen
- **SKF** Vertragshändler





**Regionalverband Düren**  
im Bund Deutscher Karneval e. V.



Grußwort

Liebe Südinsulaner,  
liebe Karnevalsfreunde,

es sind für uns Alle schwere Zeiten. Grußworte für die Karnevalssession 2021/2022 sind nicht einfach. Dennoch sollten wir daran denken, dass unser Brauchtum auch in diesen Zeiten seinen Auftrag hat.



Freude verschenken im Narrengewand, Karnevalsbrauchtum mit Herz und Verstand. So lautet das Motto, das unsere Vorgänger seinerzeit für unseren Verband gewählt haben. Dies gilt in den heutigen Tagen ganz besonders.

Die heutige Jubilarin - die KG Südinsulaner 1952 e. V. Düren-Süd - hat immer ihren Teil dazu beigetragen, unser heimatliches Brauchtum Karneval mit Herz und Verstand gegen alle Angriffe von Muckertum und Griesgram zu verteidigen.

Sie stellt in dieser wahrlich ungewöhnlichen Session mit Uwe I. und Lydia II. ein überzeugendes und mutiges Prinzenpaar, das im Narrengewand unermüdlich Freude verschenkt an alle Mitmenschen in Düren - in den Sälen, in den Sozialeinrichtungen und draußen unter freiem Himmel. Drücken wir Ihm die Daumen, dass alles gut geht.

Der Jubilarin danke ich für die vielen herausragenden Verdienste der Vergangenheit bis in die heutige Zeit hinein und würdige den beständigen Einsatz in allen karnevalistischen Belangen.

Ich freue mich, ihr im Auftrage des Präsidiums, des Beirates und aller Mitgliedsgesellschaften zum stolzen Jubiläum gratulieren zu dürfen und wünsche viel Glück für die kommenden Jahre.

Mit karnevalistischem Gruß

Präsident



# chr. peiffer

## e l e k t r o t e c h n i k

Mit karnevalistischem Gruß der Geschäftsleitung

**Katrin Peiffer-Schlenger**  
**Stephan Schlenger**



Alarm- & Videotechnik

Brandmeldeanlagen

KNX/EIB-Systemtechnik

Beleuchtungsanlagen

Netzwerktechnik



52349 Düren, Paradiesbenden 30

Telefon 0 24 21 / 94 58 - 0

Telefax 0 24 21 / 94 58 - 99

email: [cp@peiffer-gmbh.de](mailto:cp@peiffer-gmbh.de)



Kinderprinz  
der Stadt Düren  
2021/2022

**Elias I.**



**SICHERHEIT** durch Erfahrung



**RÖHLL**

**Ihr zuverlässiger Partner in der  
der Kampfmittelräumung**

P-H-Röll NRW GmbH  
Kampfmittelräumung  
Im Weidchen 18  
52353 Düren - Hoven  
**Tel.: 02421 / 40781-0**

Wir suchen derzeit verstärkt nach neuem Personal für unsere Räumtrups. Wenn Sie Interesse an einer Beschäftigung im Bereich der Kampfmittelräumung haben, können Sie sich gerne bei uns bewerben. Vorkenntnisse sind nicht zwingend notwendig.



Uwe I.  
Lydia II.



Prinzenpaar  
der Stadt Düren  
2021/2022





## Die Senatorinnen und Senatoren der Gesellschaft

|                           |           |                          |           |
|---------------------------|-----------|--------------------------|-----------|
| Dr. Bertram Barden        | 2009      | Dr. Jan Georg Ochs       | 2016/2017 |
| Manfred Barsuhn           | 1992      | André Oleff              | 2019      |
| Heinz Brandt              |           | Andreas Pacuszka         | 2010/2011 |
| Anne Coutelle             | 2007      | Katrin Peiffer-Schlenger | 2015/2016 |
| Guido Duell               | 2002      | Peter Pientka            | 2011/2012 |
| Rita Engelmann            | 1982      | Christian Pohl           | 2017/2018 |
| Dr. Uwe Fander            | 2019      | Josef Pohl jun.          |           |
| Norbert Gülден            | 1985      | Helmut Porschen          |           |
| Edeltraut Henk            |           | Thomas Rachel MdB        | 2007      |
| Joerg-Peter Herpers       | 2010      | Marc Rath                | 2003      |
| Bert Herpertz             |           | Wilhelm Rath             |           |
| Marc Herpertz             | 2005      | Resi Richter             | 2004      |
| Willi Johnen              | 2010      | Hubert Roeder            | 2001      |
| Dr. Frank Christian Jorde | 2006      | Daniel Rosenow           | 2018      |
| Leo Jünemann              | 1988      | Ingo Schloemer           | 2003      |
| Heribert Kaptain          | 2019      | Bernd Schmidt            | 2013/2014 |
| Sandra Kinkel             | 2015/2016 | Martin Schmitz           | 2001      |
| Peter Körner              | 2010      | Peter Schmitz            | 2013/2014 |
| Dr. Michael Kröger        | 2014/2015 | Heijo Schregel           |           |
| Gertrud Leisten           |           | Ulrich Stockheim         | 2008      |
| Dr. Hagen Monath          | 2014/2015 | Adolf Terfloth           | 2007      |
| Ingeborg Müller-Bündgens  |           | Elke Tresemer-Steiger    | 2016/2017 |
|                           | 1992      | Franz-Josef Voiss        |           |
| Horst Nötzel              | 2015/2016 | Udo Zimmermann           | 2012/2013 |



SWD  
**powervolleys**  
DÜREN

# 1. BUNDESLIGA FÜR DÜREN

SEID DABEI UND UNTERSTÜTZT  
DAS TEAM IN DER ARENA KREIS DÜREN



swd\_powervolleys\_dueren



swd.powervolleys.dueren



powervolleys





# KARNEVALSMUSEUM

**Südflügel 2 des Sankt Augustinus Krankenhauses**

**Düren-Lendersdorf, Renkerstraße 45**

**Öffnungszeiten: Di. und Sa. von 15:00 bis 17:00 Uhr**

**Telefon während der Öffnungszeiten 02421 599 666**

**Besichtigung FREI / Führungen nach Vereinbarung**

**Wegen der Pandemie lassen sich die Öffnungszeiten derzeit nicht einhalten.**

**Aktuelle Öffnungszeiten sind über <https://www.rv-dueren.de> abrufbar.**



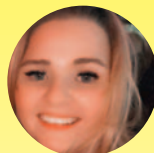




## Alaaf zusammen!



Wir sind die Aktivengarde der Südinsulaner. Nach der Zwangspause im letzten Jahr möchten wir Euch in diesem Jahr wieder einen neuen Gardetanz präsentieren.



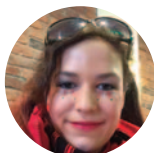
Und wir haben Zuwachs bekommen. In diesem Jahr sind wir sage und schreibe 17 Tänzerinnen und Tänzer. 12 Davon werdet Ihr im Gardetanz sehen. Den Schautanz mussten wir dieses Jahr leider erstmal auf Eis legen, da uns ein altbekanntes Virus sehr viel wichtige Trainingszeit geraubt hat...



Aber von sowas haben wir uns ja noch nie unterkriegen lassen. Wir freuen uns sehr darauf Euch, genau wie in den letzten Jahren, wieder ein Lächeln ins Gesicht zaubern zu können mit dem, was uns allen am Herzen liegt: Der Karneval und das Tanzen.



Bis bald,  
Eure Aktivengarde





# Autohaus HERTEN



**Mercedes-Benz**  
Das Beste oder nichts.



Autohaus Hertzen Düren  
Aachener Straße 19  
52349 Düren  
+49 2421 9549-0

Autohaus Hertzen-Eifel  
Schneifelstraße 36  
53937 Schleiden  
+49 2445 85148-0

Auto Krings GmbH  
Ginsterberg 1  
53894 Mechemnich  
+49 2256 9441-0

Autohaus Hertzen  
Nutzfahrzeug-Center Merzenich  
Am Roßpfad 5  
52399 Merzenich-Girbelstrath  
+49 2421 9772-0

[www.mercedes-herten.com](http://www.mercedes-herten.com)

[facebook.com/mb.herten](https://facebook.com/mb.herten)



## Juniorengarde

Das war ja mal ein Jahr. Unser letzter Auftritt war die Verbandsmeisterschaft 2020! Hier haben wir den 3. Platz mit unserem Schautanz "HARRY POTTER" gewonnen. Das war ein riesiger Erfolg!! Hier danken wir unseren Schautanztrainerinnen Fee und Steffi für diesen tollen Tanz, der echt viel Spaß gemacht hat. Diesen Tanz durften wir sogar vor unserem ehem. Ministerpräsidenten und Kanzlerkandidaten Armin Laschet aufführen beim Empfang der Kindertolitäten aus ganz NRW. Das wäre ja was geworden, wenn er Bundeskanzler geworden wäre.... Wir beim Bundeskanzler... oder so ähnlich...

Danach war dann lange nichts. Wir haben im Mai 2020 dann auf Abstand langsam wieder angefangen. Begonnen haben wir mit einem neuen Gardetanz. Neue Musik und neue Schritte mussten her. In der Zwischenzeit haben uns einige Mädels verlassen, andere sind neu gekommen, was uns sehr freut, der harte Kern ist geblieben. Dann durften wir eine zeitlang wieder nicht kommen und haben auch, wie unsere Kleinen, mit Elke, Fee und Simone Zoom-Training gemacht. Wir mussten uns auf Anleitung dehnen, haben Kraftübungen gemacht, Balanceübungen und auch Kondition - so sind wir zum Glück nicht ganz eingerostet. Hier danken wir Franzis Vater, der uns das möglich gemacht hat, dass wir eigentlich unbegrenzt über Zoom trainieren durften.

So sind wir nun 10 nette Mädels zwischen 11-14 Jahren, die sich regelmäßig zum Training einfinden!

Der harte Kern: Franzis, Iliane, Emily, Lena, Mia und Eline, die aus der Jugendgarde zu uns gekommen ist.

Unsere Neuen: Sina, Anna, Hannah und Amelie – herzlich WILLKOMMEN!!!





## **RICHTER** GmbH & Co. KG

Dienstleister der Papierindustrie seit 1971



[www.richter-industrie.de](http://www.richter-industrie.de)

### **Werk I** *pulp&reject*

Industriestraße 1-3  
52393 Hürtgenwald-Horm

T 02429- 94 01 - 0  
F 02429- 94 01 - 990

### **Werk II** *rolls&pumps*

Elberfelder Str. 20  
52349 Düren

T 02421- 9 13 13 - 0  
F 02421- 9 13 13 - 990

### **Werk III** *PM Technology*

Kehätie 20  
FI-48600 Kotka / Finnland

T 02421- 9 13 13 - 0  
F 02421- 9 13 13 - 990

## **ZANDER** G. M. B. H. **MASCHINENBAU**

Maschinen für die Papierverarbeitung  
Automatisierung · Sondermaschinen

Paradiesstraße 47-53 · 52349 Düren  
Telefon (02421) 4 10 45-46 · Telefax (02421) 4 19 39



Wir haben ab Juni 2021 erst auf dem Schulhof und später dann in der Halle wieder angefangen.

Unseren ersten Ausmarsch hatten wir auch schon. Wir durften auf der Inthronisierung unseres Prinzenpaares Lydia II. Und Uwe I. dabei sein. Bestimmt werden wir die Beiden in der Session noch ein paar-mal begleiten.

Nun hoffen wir, dass wir Euch dieses Jahr unsere neuen Tänze wieder so live zeigen können.

Natürlich haben wir außer einem Gardetanz auch einen Schautanz. Mit diesem entführen wir Euch ins Theater, aber mehr wollen wir jetzt noch nicht verraten.

Wir wünschen Euch viel Spaß  
Eure Juniorengarde





## Die Inthronisation 05.11.2021 der Session 2021/2022 aus der Sicht eines jungen Chronisten

Am 05.11.2021 fand die traditionelle Prinzenintronisation des designierten Prinzenpaar Uwe I. (Dr. Fander) und Lydia II. (Cousin) statt.

Pünktlich um 20:00 Uhr begann der Prääsident des Festkomitee Dürener Karneval Wino Ulhas seine Eröffnungsrede. Nach der kurzen Rede folgte dann der Einmarsch der 22 Mitgliedsvereine des Festkomitee Dürener Karneval. Das TC Einigkeit Birkesdorf 1926 e.V spielte mit karnevalistischen Tönen den Ein- und Ausmarsch. Nach 20 Minuten stand das Prinzenpaar auf der Bühne. Wino Ulhas der Präsident des Festkomitee Dürener Karneval hatte darum gebeten, dass unser Bürgermeister Frank-Peter Ullrich auf die Bühne kommt, um das designierte Prinzenpaar zu inthronisieren. Um 21:00 Uhr war es so weit, worauf viele Jecken gewartet hatten, der Dürener Karneval hat ein neues Prinzenpaar Uwe I. und Lydia II. Das Prinzenpaar legte dann los mit ihrem Sessionslied auf der Melodie „An Tagen wie diesen“.

Dann übergab Wino Ulhas an Ralf Dauvermann, den Präsidenten der KG Südinsulaner 1952 e.V Düren, der uns durch den Abend moderierte.

Das Programm hatte begonnen mit dem Solistenmedley der KG Südinsulaner 1952 e.V Düren, jede Tänzerin und Tänzer haben eine Einzelleistung und Gruppenleistung erbracht. Dazu muss man sagen, dass die Tänzerinnen und Tänzer nur 4 Wochen Zeit hatten, dies einzustudieren, aus diesen Grund bedanken wir uns bei: Fee Heinrichs, Luisa Marotta, Sina Mirwald, Iliane Engels, Sophie Feller, Franziska Fackeldey, Ayleen Heinrichs und dem Tanzpaar Julien und Kyana Karl. Besonders erwähnenswert ist, dass Julien und Kyana Karl sich für dieses Medley die Choreography überlegt haben. Ein noch größeres Dankeschön geht an die Trainerinnen

der Solisten: Simone Dauvermann und Elke Tresemer-Steiger die gleichzeitig die neue Schatzmeisterin des Festkomitee Dürener Karneval ist.

Desweiteren kamen als Programmpunkte: „Harry und Achim“ (Harald Quast und Achim Stall), Bergheimer Torwache, Christian Pape, Mir sin Jeck, Echte Fründe und die KG Narrenzunft „die Kastanietten“ auf die Bühne.

Der Traum von unserem Prinzenpaar war, einmal den Besuch eines Kölner Traditions-corps zuhaben, keiner wusste davon, als Überraschung organisiert vom Hofstaat und Frank Eckstein, begrüßten wir die Bürgergarde „blau-gold“ von 1904 e.V Köln mit ihren Präsidenten und Kommandanten Markus Wallpott auf der Bühne. Die hatten ein kleines Programm mitgebracht, zum ersten Kölsche Tön des Regimentspielmannszugs unter der Leitung von Daniel Bresse und das Tanzpaar Denise Willms mit Christopher Wallpott.

Wer hat an der Uhr gedreht? Nach dem letzten Programmpunkt bedankte sich der Präsident des Festkomitee Dürener Karneval, bei allen Gästen und Gesellschaften und mit einem großen Applaus bei Ralf Dauvermann der die Sitzung so schön moderiert hatte.

Gegen 02:00Uhr war die Veranstaltung zu Ende.

Die KG Südinsulaner 1952 e.V Düren und das Festkomitee Dürener Karneval, bedankten sich für den unglaublichen, tollen und gelungenen Abend.

Unter dem Motto: Fußball, Tennis und Medizin, wollen wir freudig durch den Alltag ziehn, wünschen wir allen eine schöne und erfolgreiche Session 2021/2022.

Bleiben Sie alle Gesund!  
Ihr Jimmy Eschweiler



# SPORT

# FRÖHLING

# Z Ü L P I C H

uhlsport



**DERBYSTAR**  
THE BALL

## Münsterstr. 35 53909 Zülpich

Telefon: (02252) 83 37 90    Telefax: (02252) 83 37 92

[sportfroehling-shop.de](http://sportfroehling-shop.de)    [info@sportfroehling.de](mailto:info@sportfroehling.de)    [www.sportfroehling.de](http://www.sportfroehling.de)





KG. Südinsulaner 1952 Düren-Süd e.V.

# FAIROGAS

GMBH

## ZEIT FÜR VERÄNDERUNG

Wir liefern folgende Gase: Propan-Butan-Autogas  
LPG-Anlagenbau, Service und Wartung  
Flüssiggasabsaugung z.B. vor TÜV-Prüfung ihrer Anlage oder Neuinstallation  
Ab 01.August 2016: Belieferung von Heizgas mit eigenem Fahrzeug  
in vertragsfreie oder kundeneigene Tanks

Postfach 100617  
52306 Düren  
Tel: 02421/7800233  
Fax: 02421/7800255  
mail: [info@fairgas.eu](mailto:info@fairgas.eu)  
Mehr unter [www.fairgas.eu](http://www.fairgas.eu)



Geschäftsführer Stefan Seipp

# BODDENBERG

GEBÄUDEREINIGUNG

## MEISTERBETRIEB

- Büroreinigung
- Krankenhausreinigung
- Glasreinigung
- Bauendreinigung
- Teppichreinigung
- Winterdienste

**Gebäudereinigung BODDENBERG GmbH**

52349 Düren - Tel. 0 24 21 / 4 13 83





Logistik von Baumaterialien  
Logistik von Agrarprodukten  
Baggerarbeiten  
Abbrucharbeiten  
Winterdienst



Kirchstr.6 52382 Niederzier-Oberzier  
Tel: 0 24 28 / 90 33 58 Fax: 0 24 28 / 80 17 12  
Mail: [info@imdahl.net](mailto:info@imdahl.net)



**HASBERG**  
FENSTER UND ROLLADEN



Hasberg-Weber Fenster- u. Rolladentechnik e.K.

 **0 24 21/93 58-0**

Morschenicher Straße 42 · 52399 Merzenich  
[info@hasberg.de](mailto:info@hasberg.de) · [www.hasberg.de](http://www.hasberg.de)



# MINI CAR KOBRA

13 0 13



[www.kobra-dueren.de](http://www.kobra-dueren.de)



## Jugendgarde

Wir sind die Jugendgarde der KG Südinsulaner.

Wir sind 9 Mädels zwischen 5-10 Jahren. Jana, Luisa, Nischa, Paula, Pina, Dea, Zaara, Finja, Neeltje. Bis auf 4 Tänzerinnen haben wir 5 neue Tänzerinnen in unserer Gruppe. Finja und Neeltje sind aus den Bambinis zu uns aufgestiegen. Nischa, Zaara und Dea dürfen wir neu begrüßen.

Uff, ein Jahr Corona war hart für uns. Unser letzter Auftritt war die Verbandmeisterschaft im März 2020... Das ist schon gaaanz lange her. Wir haben dann auch 2020 nach dem ersten Lockdown wieder mit dem Training begonnen, so auf Abstand, jeder für sich alleine. Wir haben Schritte für den neuen Tanz geübt und als wir uns wieder als Gruppe zusammenfinden durften, das war so im Sommer 2020, haben wir auch an der Choreographie angefangen. Leider war dann Ende Oktober 2020 wieder alles vorbei. Den Rest, den kennt Ihr ja... Leider gab es kein Training mehr, keine Sitzungen usw. Unsere Trainerinnen Elke und Simone haben dann ab Dezember mit uns ein Online-Training gestaltet. Jede 2. Woche gab es ein Zoom-Treffen. Wir danken dafür auch unseren Eltern, die das Wohnzimmer und das Kinderzimmer umgeräumt haben und uns mit der nötigen Technik versorgt haben, damit wir mitmachen konnten. Es war für uns kleine Mäuse nicht immer einfach, aber wir haben durchgehalten. Ab Ende Mai 2021 haben wir dann auf dem Schulhof trainiert. Zum Glück hatten wir schönes Wetter! So haben wir da angefangen, wo wir im Oktober 2020 aufgehört haben. Kurz vor den Sommerferien durften wir zum Glück wieder in das Bürgerhaus zurück. Hier üben wir nun fleißig an unserem Gardetanz und hoffen, dass wir diesen auf unseren Veranstaltungen, Turnieren und anderen Auftritten präsentieren können.





## Impressionen unserer ersten Online-Sitzung







*Hier schlägt das Herz von Düren...*

## **Brauhaus Alt Düren**

Im  *der Stadt*  
Kleine Zehnthofstraße 50,  
Düren, tel. 02421 / 20 77 99

- **täglich ab 10 Uhr geöffnet**
- **Durchgehend warme Küche** ab 11 Uhr  
Mo. – Sa.: bis 21:30 Uhr  
Sonn- und feiertags bis 20:30 Uhr
- **Montag - Schnitzeltag**
- **Jeden letzten Samstag** im Monat ab 18 Uhr  
Euro-Abend: jedes Gericht von der Karte **8,- €**
- **Jeden Tag „bürgerliche Küche“ ab 7,50 €**
- **Fassaktion:**  
10 L Fassbier, 5 Käsebrötchen, 5 Schnitzel, 5 Frikadellen  
und 5 Hausschnäpse **79,50 €**

Wir freuen uns Sie als unsere Gäste im



begrüßen zu dürfen!



## Bambinis





KG. Südinsulaner 1952 Düren-Süd e.V.

# POHL

## AUTOKRANE-SPEZIALTRANSPORTE

— WIR NEHMEN SCHWERES LEICHT! —



Josef Pohl GmbH + Co. KG

Mühlhovener Str. 25 | 52353 Düren



02421 - 8 17 33

[www.autokranepohl.de](http://www.autokranepohl.de)





## Die Wagenbauer

Eine „schlagkräftige“ Truppe hat sich wieder zusammengefunden. Jakob, Sigi, Manfred, Achim, Axel und Ralf machten sich an's Werk. Die Arbeiten starteten deshalb schon im Oktober. Galt und gilt doch der Spruch: Früher Vogel fängt den Wurm! Diesmal waren es zwei „Würmer“, die es zu fangen bzw. um-, oder neuzugestalten gab.

Zum einen der mächtige Prunkwagen des Prinzenpaares Uwe I. und Lydia II., und zum anderen der Motivwagen der Südinsulaner.

Viel Arbeit für Alle. Denn erst mussten beide Wagen zurückgebaut werden. Dann mit Platten und Holz die Aufbauten vorbereitet, grundiert, gestrichen oder bemalt werden.

Beim Prinzenwagen galt es zunächst die Sünden der Vergangenheit zu entfernen. Hundertausende Klammern steckten im Holz und guckten hervor, die galt es zunächst entweder zu entfernen, oder einzuschlagen. Dann wurden neue Siebdruckplatten aufgebracht, angeschliffen, Fugen versiegelt, grundiert und dann gestrichen. Jetzt erst folgten die Feinarbeiten, das Ausdekoriieren. Mehr sei an dieser Stelle noch nicht verraten, es soll ja eine Überraschung werden.

Der diesjährige Motivwagen stellt ???!??? dar.





**KFZ-Sonnenschutzfolie**



**KFZ-Beschriftung**



**Textilendruck**



**Sichtschutzfolien**



**Werbebanner**



**Schaufensterbeschriftung**

**Lassen Sie sich beraten!**  
**Telefon 02421 69796-40**

Am Roßpfad 8 | 52399 Merzenich (Girbelsrath)  
info@porschen-bergsch.de | [www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de)



Medien · Design · Web



Druck · Verlag · Lettershop



Werbetechnik · Werbemittel



Ja, glaubt ihr wirklich wir verraten an dieser Stelle schon was, was erst Orchideensonntag durch die Stadt rollen wird?! Nee, Nee.

Aber eins kann hier schon geschrieben werden, daß alle Wagenbauer viel Zeit investiert haben mit Spaß bei der Sache dabei waren und Großes geleistet haben.

Vielen Dank an das Team!

Eines möchten wir auf jeden Fall erwähnen. Leider hat uns Manfred Henn am 25.07.2020 für immer verlassen. An allen Ecken unseres Vereins war er aktiv. Besonders beim Wagenbau fällt immer sein Name. Wahrscheinlich hilft er gerade auch „da oben“ wieder irgendwo mit. So war er.

Wir sehen uns wieder.





# Debeka

Versichern und Bausparen

**Karsten Heinol**

Mobil (01 71) 2 27 29 80

Karsten.Heinol@debeka.de

Servicebüro Brühl

Tiergartenstraße 9



FRISEURTEAM

**RACUSZKA**



folgen Sie uns  
auf Instagram:



Eberhard-Hoesch-Str. 132  
52351 Düren  
02421 / 53990



## Alle für EINEN und einer für ALLE

Wir haben uns überlegt, dass es dieses Jahr einen großen Bericht über uns gibt... und nicht jeder so alleine, obwohl wir als Solisten ja alleine auf den Bühnen der Welt, naja sagen wir mal auf den Bühnen des Kreises Düren stehen.

Wir sind 9 Mädels und Julien..

Auch wir hatten, wie unsere Garden auch Training, Lockdown, Training, On-line-Training und Training draußen. Hier danken wir dem Vater von Sina,

der dafür gesorgt hat, dass wir auf dem Sportplatz von Schwarz-Weiß Düren trainieren durften. Das war ein Erlebnis. Nachdem wir monatelang auf kleinstem Raum im Wohnzimmer, Kinderzimmer, Speicher trainiert haben, kam dann dieser riesige Sport-

platz... Es war natürlich auch eine große Wiedersehensfreude, da wir uns ja nur virtuell gesehen haben. Und es war Mai und es waren 9 Grad!! Nun sind Tänzer ja nicht unbedingt die "Draußensportler" und das war schon echt sportlich sich hier warm zu tanzen. Das Training bei 30 Grad war nicht minder interessant. Wir haben noch nie über Sonnencreme beim Training gesprochen. Es war eben eine besondere Zeit.

Aber der Reihe nach. Ihr habt oben schon richtig gelesen...

Eigentlich wollten Kyana und Julien Ihre Tanzstiefel nach einer großartigen Karriere an den Nagel hängen, aber Elke hat sie doch glatt überredet weiter das Tanzbein zu schwingen. So waren die Beiden auch schon Teil unserer Online-Sitzung und haben in eisiger Kälte draußen einen Teil ihres Tanzen gezeigt. Aber Kyana und Julien sind auch hervorragende Trainer, die ihr ganzes Können und Wissen an unsere Mädels weitergeben.





Als Neuzugang haben wir Luisa. Luisa ist unser Jugendmariechen. Sie hat das Glück, dass sie für zwei Vereine tanzen darf. Einmal für den Gardecorps der Dürener Bürgerwehr und dann für uns.

Dann ist Sina dieses Jahr zu uns gestoßen. Sicherlich kennt Ihr alle den Opa von Sina. Es ist Siggie Mirwald, der sich im Verein ganz viel um den Wagenbau, den Dachausbau usw. kümmert.

Herzlich willkommen und viel Spaß bei den Südinsulanern!!

Ja, dann haben wir unsere Weltenbummler wieder zurück im Team. Fee und Meret sind nach dem Abitur mal ein Jahr ins ferne Ausland gereist, aber nun studieren sie und sind wieder hier.



## *Suhr auf Tour Eventagentur*

*Planung / Organisation / Durchführung  
und Bewirtung von Veranstaltungen aller Art  
(Biermärkte, Gewerbefeste, Stadtfeste, Märkte etc.)*

**Gerhard Suhr**

**Tel.: +49 24 21 / 8 51 95**

**Mobil: +49 17 22 60 35 02**

**D-52353 Düren**

**[www.suhr-auf-tour.de](http://www.suhr-auf-tour.de)**

**Gerhard-suhr@t-online.de**

[www.jr-tore.de](http://www.jr-tore.de)

**MEHR  
ALS NUR TORE ...**

Tore • Haustüren • Markisen • Insektenschutz

**J & R - Tore**

Mühlhovener Str. 15a 52353 Düren-Hoven T. 02421 / 88 04 15





Natürlich vergessen wir auch unsere alten Hasen nicht: Ayleen, Franzi, Sophie und Iliane!

Für uns gab es diese Session schon das Highlight schlechthin. Wir wurden gefragt, ob wir auf der Inthronisierung unseres Prinzepaares Lydia II. und Uwe I. tanzen möchten. Aber selbstverständlich wollten wir das. Aber wie? Es waren ja nur noch 4 Wochen! Kostüme? Oh Schreck – da passte nach einem Jahr ohne Uniform dann mal keiner mehr rein! Man sagt uns nach, wir wären groß geworden... Tanz? Naja, so richtig fertig waren die noch nicht und fit waren wir schon gar nicht. So durfte sich jeder einen Teil aus seinem Tanz aussuchen und wir haben ein Medley zusammen gestellt. Fee hat die ganzen Musiken zusammengeschnitten. Kyana und Julien haben dann mit uns geübt, gefühlt Tag und Nacht und haben mit uns die Übergänge sauber gestaltet, und einen tollen Gemeinschaftstanz choreografiert und einstudiert. Einige Näherinnen haben die Nadeln glühen lassen, sodass wir am 5.11.21 im Haus der Stadt tanzen konnten. Wir waren alle ziemlich nervös, da wir seit 1 1/2 Jahren nicht mehr vor Publikum getanzt haben. Diesen Tanz haben wir dann am 6.11.21 bei der Inthronisierung von Elias I. nochmal tanzen dürfen.

Im November haben wir unser Prinzenpaar bei den Ausmärschen begleiten dürfen. Nun hoffen wir auf eine schöne Session mit Euch.

Unsere Trainer sind: Kyana Karl, Julien Karl, Ayleen Heinrichs, Katharina Hüttel, Elke Tresemer-Steiger, Simone Dauvermann.





**A. Pütz & Sohn**  
Recycling GmbH



**Ihr kompetenter Partner für:**

- Erdarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Containerdienst
- Abfallentsorgung
- Baustoffhandel
- Recycling
- Beton to go  
für Selbstabholer

Telefon: 02421 9378 0 | [info@puetz-recycling.de](mailto:info@puetz-recycling.de) | [www.puetz-recycling.de](http://www.puetz-recycling.de)

**GEMÜSEHOF POHL**



*Gesunde Frische aus eigenem Anbau*

Besuchen Sie uns auf dem Dürener Wochenmarkt  
oder Mo., Mi. und Fr. im Hofladen  
in Buir, Merzenicher Straße 5 (Kirche)



## Bühnenbau und Technik

### Bühnenbau:

Hier greift wieder die „Truppe für alle Fälle“, unsere Südzwerge. Unterstützt von vielen Frauen aus unseren Reihen, die dekotechnisch unserem Saal im Bürgerhaus immer wieder den Glanz verleiht, um einen schönen Sitzungskarneval feiern zu können.

Soll ich hier wirklich alle Namen aufschreiben?! Glaubt mir, diese Seite würde nicht ausreichen. Kommt einfach auch zum Auf,- oder Abbau, da lernt ihr sie alle kennen. Die Zeiten stehen auf der Homepage unter „Termine“. Immer nach dem Motto: Viele Hände => Schnelles Ende!

P.S.: Meist endet das Aufräumen nach den Sitzungen am anderen Morgen mit einem üppigen Frühstück....

### Technik:

Auch die Jungs gehen mit sehr viel Sachverstand an die Arbeit: Lautsprecher anschließen, Mikrophone einrichten, etc. Bei den Sitzungen für den guten Ton sorgen! Außerdem die Saalbeleuchtung installieren, ausrichten und bei den Sitzungen bedienen. Also genügend Arbeit für das Team unter der Leitung von Willi Ramackers und Ralf Dauvermann das sind auch noch: Achim und Basti Naehle sowie ganz wichtig (immer noch in beratender Funktion) Willi Johnen.

Auch hier, wie beim Bühnenbau, Wagenbau und in vielen weiteren Bereichen unseres Vereins: Es gibt viel zu tun, spricht uns an. Nicht nur der Vorstand freut sich über jede helfende Hand, nein, auch die vielen Helfer freuen sich auf Euch!



**STAHLBURSCHEN**

*The Store*

**DIE ADRESSE IN DÜREN  
FÜR PREMIUM FLEISCH, PASTA  
UND DESIGN.**

**STAHLBURSCHEN.COM**





## Trainerinnen und Betreuerinnen der Aktivengarde der KG Südinsulaner.



Elke Tresemer-Steiger



Simone Dauvermann



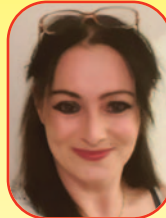
Gisela Kellner



Kirsten Reimer



Tanja Naehle



Ina Karl



Tanja Mengels



Steffi Kelzenberg



Michele Brügggen



Ayleen Heinrichs



Anna-Lena Heidbüchel



Kyana Karl



Julien Karl



Fee Heinrichs



## Traumhaft feiern. Traumhafte Küche von PLANA Küchenland in Niederzier

Ausgelassen feiern. Fröhlich sein. Tanzen, singen, Spaß haben. Dann mit Freunden nach Hause kommen. Atem kondensiert. Die Tür fällt ins Schloss. Der schrille Karnevalstrubel verklingt. Letzte, knallbunte Konfettischnipsel segeln wie Schneeflocken auf die Fliesen. Auf dem Herd dampft schon der Topf mit wärmender Suppe.

**Angekommen in der eigenen Traumküche.**

**Da kommt Freude auf. Und bleibt.**

PLANA Küchenland Niederzier  
Sebastian Dahmen Küchenvertrieb  
Rurbenden 38a | 52382 Niederzier  
© 0 24 28 / 94 07 - 0 | [plana.de/niederzier](http://plana.de/niederzier)

**PLANA**  
Küchenland



## Orchideensonntagszug in Düren



Wir hatten uns die Klimaaktivisten als Thema vorgenommen. Allen voran die Umweltikone Greta aufs Korn genommen.



Aber dann kam Sabine. Die höchsten Windstärken wurden für den 9. bis 11. Februar prognostiziert. Orkan-Sturmwarnung gab es insbesondere für die britischen Inseln und den Nordseeraum. Für den

# HERPERTZ PRÄZISION

**WERKZEUGBAU  
STANZ- U.  
BIEGETECHNIK  
SYSTEMBAUTEILE  
SCHWEISSBAUGRUPPEN**



*Wir wünschen viel Spaß und  
Freude in der Session.*

Stanz- Folgewerkzeuge  
Stanz- Prägwerkzeuge  
Biege- und  
Sonderwerkzeuge

Fertigung von:  
Stanzteilen  
Drahtbiegeteilen  
Muster u. Nullserien  
aus allen Werkstoffen  
kompl. Baugruppen  
einschließlich Lackierung

CNC-Drahterodieren  
CNC-Senkerodieren  
CNC-Fräsen  
CAD/CAM

B. Herpertz GmbH & Co. KG  
Am Langen Graben 5  
D-52353 Düren  
Telefon (02421) 91900  
Telefax (02421) 919099  
Internet: [www.herpertz.de](http://www.herpertz.de)  
eMail: [info@herpertz.de](mailto:info@herpertz.de)

**DigiCom  
Consulting** **Digital Compliance  
Consulting GmbH**

DS-GVO ● Datenschutz ● BDSG

**Praxisorientierter Datenschutz  
für Unternehmen**

[www.digital-compliance-consulting.com](http://www.digital-compliance-consulting.com)



**DigiBiz5  
Academy**  
[www.digibiz5-academy.com](http://www.digibiz5-academy.com)

### Datenschutz im Verein

Wir laden Sie zu einem kostenfreien Seminar zu dem Thema "Datenschutz im Verein" ein - Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Webseite - nutzen Sie hierzu einfach den QR-Code und melden Sie sich als Teilnehmer zu unserem Seminar an.

[www.digibiz5-academy.com](http://www.digibiz5-academy.com)





Brocken wurden Windspitzen bis 175 km/h für möglich gehalten.

Kurz bevor wir unser Meisterwerk der Öffentlichkeit präsentieren konnten, wurde der Zug abgesagt. Der Höhepunkt der Session, auch für das sympathische Prinzenpaar Otto und Maria, weggefegt.

Jetzt hieß es improvisieren. Wozu gibt es schließlich Handys. Bevor andere auf die Idee kamen, fragten wir in unserer Nachbargemeinde, beim Ahle Schlupp nach, ob wir dort Asyl bekommen könnten und dort vielleicht am Rosenmontagszug teilnehmen dürften. Ja und es klappte. Strahlende Gesichter allenthalben, für die auf dem Wagen, für die unten in der Fußtruppe, es war ein Erlebnis für alle. Ganz anders, näher dran einfach nur schön. Und unsere Kamelle wurden wir auch los.

Unser Dank geht daher an die Verantwortlichen um den Präsidenten Peter Kaptain, die uns diese Chance geboten haben.

Wir werden uns noch lange daran erinnern.

Erinnern werden wir uns auch an Wilfried. Er hatte es sich so gewünscht, einmal auf dem Wagen mitzufahren. Wir haben es ihm und Inge ermöglicht. Es war sein letzter großer Auftritt. Denn dann kam Corona und dann hat er uns verlassen.... als hätte er es geahnt.





SEIT 10 JAHREN  
in Düren.

*Wir helfen,  
wenn Freunde  
gehen.*



**TIERBESTATTUNGEN –**  
ein Abschied mit Würde.

Feuerbestattungen  
365-Tage-Service  
Urnen, Tiersärge & Accessoires

**PERSÖNLICH. REGIONAL.**  
Wir sind für Sie da!

Ihr ANUBIS-Partner Rheinland-West  
Inh. Andrea Fackeldey  
Renkerstraße 4-6 · 52355 Düren

☎ 02421/224 182 4

[anubis-rheinland-west.de](http://anubis-rheinland-west.de)





## Verstorbene in den Jahren 2020 und 2021

Die Jahre 2020 und 2021 waren keine leichten Jahre, verloren wir doch viele, zum Teil sehr aktive Mitglieder.

So verließ uns im Jahr 2020 **Mannfred Henn**. Viele Jahre stand Manni uns mit Rat und Tat beiseite, bekleidete zeitweise das Amt des 2. Vorsitzenden, war den meisten jedoch durch seine Tätigkeit mit unserem Doc, vorne am Eingang des Bürgerhauses bekannt. Daneben war er unermüdlich im Wagenbau tätig. Manni war da, wenn man ihn brauchte.

Im Jahr 2021 kam es dann knüppeldick.

Zunächst mussten wir uns von unserem Gründungsmitglied und Ehrenmariechen **Marianne Kremer**, geb. Boshammer verabschieden.

Im April verstarb überraschend unser Mitglied **Manuela Glaser**. Manuela Glaser war eine unserer eifrigsten Besucher unserer Sitzungen.

Dann verstarb ebenso überraschend **Erika Nötzel**. Viele Jahre war sie eine treibende Figur der Näherinnen, ohne die manches Kostüm nie das Licht der Welt erblickt hätten.

Eine der Ikonen der Südinsulaner, **Franz-Josef Tresemer**, zunächst als Mitglied des legendären Südinsula-

ner Terzett bekannt, dann unermüdlich als Geschäftsführer der Südinsulaner tätig, dann als Senatspräsident in der Aqise neuer Senatoren bienenfleißig, hat er wie kein anderer das Bild der Südinsulaner geprägt. Franz-Josef verließ uns am 01.06.2021.

Dann folgte am 17.06.2021 **Hubert Roeder**, Freund, Förderer und Senator der Südinsulaner .

Im Oktober ging **Wilfried Kessler** von uns. Ebenfalls bienenfleißig und immer aktiv , sei es im Herrenballett, sei es in der Organisation der Getränke für alle unsere Feste, und wenn es an das Annähen von Glöckchen an unsere Harlekinkostüme ging, war Wilfried auch zur Stelle.

Und im November folgte dann **Ingrid Roeder** ihrem Hubert nach.

Wir haben allen Verstorbenen viel zu verdanken. Sie alle zusammen und jeder für sich hat den Südinsulanern seinen Stempel aufgedrückt, der eine mehr, der andere weniger. Aber alle zusammen haben sie an dem Bild mitgearbeitet, was die Südinsulaner immer waren und was sie immer noch sind. Eine große Familie.

Wir werden Euch nicht vergessen.



# Max von Gartzen

## GmbH & Co. KG

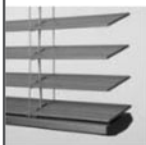
- **KFZ-Bedarf**
- **KFZ-Meisterwerkstatt**
- **Reifen**
- **Bremsen**
- **Stoßdämpfer**



**Büngeler Straße 5**  
**52349 Düren**  
**Telefon: 0 24 21/4 33 34**  
**Fax: 0 24 21/4 10 10**



Die Büngeler Straße ist eine Seitenstraße der Rurstraße.



Raumausstatter-Meisterbetrieb

# LOTHMANN

WWW.LOTHMANN-RAUMAUSSTATTER.DE

Martinusplatz 74,  
52355 Düren - Derichweiler  
☎ 02421/64162, Fax 02421/66235

E-Mail: [info@lothmann-raumausstatter.de](mailto:info@lothmann-raumausstatter.de)

- Gardinenstudio
- Polsterwerkstätte
- Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Änderungsservice
- Gardinen Waschservice



In unseren zukünftigen Festheften möchten wir gerne unserer Heimatsprache – unserem Dialekt, däm Dürener Platt wieder eine Plattform bieten und fangen natürlich mit dem an, der unserer Muttersprache ein Gedicht gewidmet hat: Tillmann Gottschalk

## Ons Mottesprooch

(für Josef Schregel)

Se kütt zwor net em noble Kleed,  
Em staatse, düüre siede Doch,  
Als opgekratzte feng Mamsell,  
Ong leev on jode Mottesproodi.

Se hätt keen Hänsåe aan de Hängk,  
Dräht och keen Schönchere uns Lack;  
Denn wo se kütt on wo se geht,  
Do heesdx et, kräftig zogepack.

Ihr Oog eß kloér wie ene Baach  
Em donkle Böisch am Felsegrongk,  
On wat se kallt, klengk hell on stärk  
On uß freschem, fruhem Monk.

Keen feng on glatte Wöet se kennt,  
Fréi klengk dä Kall, fréi on schnackruß,  
Se läht de Wöet net op de Wog,  
Wie se et meent, kütt et eruß.

Witt se oå ald eng he on do  
Von Huffaht domm vespott, veaach,  
Se bliev sich glich, geht ihre Wäg.  
Ov hell de Sonn, ov dröv dä Daag.

Dauch wä nauch faß am Ahle hählt,  
Om Land do drusse, en de Stadt,  
Dä bliev ihr treu sie Læeve lang,  
Dä Mottesprooch, däm leeve Platt.



Fotogeschenke und  
Beflockung von Textilien  
Sabine Mirwald  
happyhummel-textildesign@online.de  
Tel. 0176 - 97762822



**Angebot!**  
Auf jede Bestellung bis Aschermittwoch gibt es  
10% Rabatt mit dem  
Aktionscode „70 Jahre Südinsulaner Düren“  
Bestellungen nehme ich gerne per Email oder WhatsApp  
entgegen.



Reparaturen • Verkauf • Miete  
Staplerschulung

# ROOS

Roos Gabelstapler Handels GmbH

Telefon: 02424/20 266 0

**ROOS MIETPARK**  
WIE HABEN, WAS SIE BRAUCHEN!

Kreis Heinsberg

StädteRegion Aachen

Rurkreis Düren - Jülich

Kreis Euskirchen

Jungheinrich EFG 220  
schon ab 29.990,- € netto

Partner of **JUNGHEINRICH**

Reparaturen • Verkauf • Miete • Staplerschulung  
[www.roos-gabelstapler.de](http://www.roos-gabelstapler.de)



**Bäckerei**

**Beys**

**Wir liefern auch:**

*Frisch belegte Brötchen sowie eine große Auswahl an Torten und Gebäck*

52355 Düren-Lendersdorf  
Hauptstraße 123

Telefon  
**0 24 21- 5 45 62**



Transporte  
Brennstoffe

Martin **FECK** GmbH

**FECK'S - FEUER - FUTTER**

52355 Düren-Lendersdorf  
Hauptstraße 72

[info@feck-transporte.de](mailto:info@feck-transporte.de)

Telefon (0 24 21) 20 63 69 -0

Schmierstoffe  
Container  
Industrie- und  
Propangas





*Café & Restaurant*  
*Zur Waldschänke*



Wir empfehlen unseren Gästen ein reichhaltiges Angebot an Kuchen und Gebäck aus eigener Herstellung ( auch außer Haus ). Küche und Keller bieten ebenfalls das Beste Räumlichkeiten für bis 90 Personen stehen Ihnen in unserem Café - Restaurant zur Verfügung

*Öffnungszeiten: Dienstag - Donnerstag 14.00 - 18.00 Uhr*

*Freitag geschlossen (Corona)*

*Samstag 14.00 - 18.00 Uhr*

*Sonntag 12.00 - 18.00 Uhr*

**Auf Ihren Besuch freut sich**

*Familie Dieter Frings*

**Vor dem Bruch 24 - 52372 Kreuzau**

**Telefon : 02422 / 7372**



*Ihr Büro ist unser Beruf*



Kölnstraße 87 52351 Düren 02421 / 55 81-0 [www.derenet.de](http://www.derenet.de)



## Beitrittserklärung

Hiermit bitte ich um Aufnahme als Mitglied in die Karnevalsgesellschaft „Südinsulaner“ 1952 e.V.

Vor- und Zuname: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_ Wohnort: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_ geb. am: \_\_\_\_\_

Tel. und Fax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

### Bei Minderjährigen:

Vor- und Zuname der (s) Erziehungsberechtigte: \_\_\_\_\_

Straße : \_\_\_\_\_ Wohnort : \_\_\_\_\_

Mit meiner Unterschrift erkläre ich mich ausdrücklich damit einverstanden, das von mir/ von meinem (n) Kind(ern) gefertigte Licht- und/ oder Tonaufnahmen in den Medien, gleich welcher Art, veröffentlicht werden können. Darüber hinaus stimme ich auch der Verwendung meiner Daten zu vereinsinternen Zwecken zu. Der Versand und Empfang von E-Mails kann unsicher sein. Sollte z. B. ihr elektronisches Postfach nicht hinreichend gesichert sein oder sollten Dritte ein Passwort zum Zugriff haben, können diese sich von E-Mails Kenntnis verschaffen. Bei nicht oder nicht hinreichend verschlüsseltem Versand von E-Mails können Dritte diese auch darüber hinaus auslesen und damit vom Inhalt einer solchen E-Mail Kenntnis nehmen.

Mit dem Versand und Empfang elektronischer Post zum Zwecke der Vereinsführung bin ich einverstanden. Ich rufe mein E-Mail-Postfach regelmäßig ab. Ich kann diese Einwilligung jederzeit durch schriftliche oder textliche (z.B. E-Mail) mündliche oder fernmündliche Erklärung gegenüber der Geschäftsstelle für die Zukunft widerrufen. Der Widerruf für die Zukunft lässt die Rechtmäßigkeit der Einwilligung in den E-Mail-Schriftverkehr, der bis zum Zeitpunkt des Widerrufs erfolgt ist, unberührt.

Ich verpflichte mich, Adressänderungen, auch E-Mail Adresse (n), unverzüglich der Geschäftsstelle mitzuteilen. Eine von uns unterhaltene E-Mail Adresse gilt als Zustellort. Die Erziehungsberechtigten verpflichten sich außerdem, für die Beitragsverpflichtungen des o. g. Mitglieds selbstständig einzustehen .

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift : \_\_\_\_\_

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Mitgliedsbeitrag:              | jährlich |
| Einzelpersonen:                | 40,00 €  |
| Mit Ehepartner / Lebenspartner | 60,00 €  |
| Mitglieder unter 21 Jahren     | 20,00 €  |

### Einzugsermächtigung

Hiermit ermächtige (n) ich/wir Sie widerruflich, die von mir / uns zu entrichtenden Zahlungen bei Fälligkeit zu Lasten meines / unseres Girokontos

IBAN: \_\_\_\_\_ BIC: \_\_\_\_\_

Kreditinstitut: \_\_\_\_\_

durch Lastschrift einzuziehen.

Wenn mein/unser Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Kreditinstituts keine Verpflichtung zur Einlösung.

Teileinlösungen werden im Lastschriftverfahren nicht vorgenommen.

Ort/Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift : \_\_\_\_\_

**Geschäftsstelle:** KG Südinsulaner 1952 e.V., Düren-Süd, Trierer Str. 103, 52353 Düren  
Email: vorsitzender@suedinsulaner.de

**Bankverbindung:** Sparkasse Düren, IBAN DE97395501100045300274

**Spenden:** Sparkasse Düren, IBAN DE 53 395 501 101 200 398 988



**MP** NEXT

[MEHR ALS NUR IT]

**IT-SERVICE**

Full-Service-Wartung für Ihr  
UNternehmen im Raum Köln  
Düren, Aachen

**IT-LOGISTIK**

Rollout oder Umzug von tausenden  
Clients in kürzester Zeit?  
Kein Problem, wir sind Ihr Partner!

**EVENT-IT**

Ob digital, hybrid oder „in echt“:  
wir kümmern uns um die IT auf  
Ihrem Event

**SOFTWARE**

Inhouse Softwareentwicklung, die  
ganz individuell  
auf Ihre Bedürfnisse und  
Anforderung eingehen.

MIR  
KRIJJE  
DAT  
ALLT  
HIN

KFZ-  
SACHVERSTÄNDIGENBÜRO

**OUILLON**

GMBH

KFZ-  
SACHVERSTÄNDIGENBÜRO



Classic Data  
Bewertungspartner

Veldener Straße 1a • 52349 Düren • ☎ 02421 / 41896 + 41313  
svbuero-ouillon@t-online.de • www.ouillon.de



## Das Präsidium

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1. Vorsitzender                          | H. Axel Steiger                  |
| 2. Vorsitzender und Literat<br>Präsident | Peter Schmitz<br>Ralf Dauvermann |
| 1. Geschäftsführerin                     | Yvonne Heinrichs                 |
| 1. Schatzmeister                         | Marco Schumacher                 |

## Der erweiterte Vorstand

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| Vize-Präsidentin      | Gisela Kellner                                      |
| 2. Schatzmeister      | Rudi Winkler  |
| 2. Geschäftsführerin  | Rebecca Damm<br>und Steffi Kelzenberg               |
| Protokollführerin     | Agnes Schmitz                                       |
| Literatenteam         | Peter Schmitz und Frank Heinrichs                   |
| Bühnenbau und Technik | Ralf Dauvermann, Willi Ramackers<br>und Achim Nähle |
| Wagenbau              | Rainer Classen                                      |
| Archivar              | Martin Schmitz                                      |
| Senatspräsident       | Dr. Frank Christian Jorde                           |



# Sain



- Uhren-Batterien für 4,- €  
(wechseln kostenlos)
- Uhren-Armbänder ab 10,- €  
(echt Leder)
- reduzierte Markenuhren
- reduzierter Markenschmuck

Zehnthofstrasse 24 · 52349 Düren  
(gegenüber der Sparkasse) Tel. 02421 / 20 92 50



# Das machen wir EXTRA ...

## FRÜHSTÜCKSBUFFET

Montags bis samstags  
8.30 – 12 Uhr € 8,95

Sonn- und feiertags  
9.30 – 13 Uhr € 10,95



Kinder unter 10 Jahren zahlen beim Frühstücksbuffet nur die Hälfte!



Cafe Extrablatt | Markt 16 | 52349 Düren  
[www.cafe-extrablatt.de](http://www.cafe-extrablatt.de)



RESTAURANT  
DIMITRA

GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN

DÜREN · ZÜLPICHER STR. 130  
TEL. 02421 - 50 16 61

Wenn Sie Lust haben mal wieder die herzhaft griechische Küche und die damit verbundene Gastfreundschaft zu genießen, sollten Sie dem Restaurant Dimitra in Düren einen Besuch abstatten.

Die Speisekarte bietet viele leckere Spezialitäten aus der griechische und Internationale Küche ob Sie die verschiedenen Fleisch oder Fischgerichte aus der Pfanne oder vom Grill probieren hier schmeckt alles. In dem gemütlichen Gastraum finden bis zu 160 Personen Platz darüber hinaus bietet der Biergarten im Grünen mit einer großen Sonnenterrasse 200 Sitzplätze und Spielmöglichkeiten für die kleinen Gäste.

**Essen Sie wie die Götter in Griechenland  
im Restaurant Dimitra!**





Dino und Walter Breuer

Seit über 70 Jahren steht unsere Familie  
für alle Dienstleistungen rund um die Bestattung!

## Bestattungen



# Karl Breuer

Das Leben steckt voller Möglichkeiten. Der Abschied auch.  
Wir zeigen Ihnen, was geht und wie es geht.  
Möglichkeiten nehmen Gestalt an.

Zentraler Ruf:  
**(0 24 21) / 1 42 81**  
52349 Düren, Weierstraße 18

Filiale Kreuzau:  
**(0 24 22) / 73 93**  
52372 Kreuzau, Feldstraße 2

[www.Karl-Breuer.de](http://www.Karl-Breuer.de)





• **Floristik** • **Grabgestaltung** • **Grabpflege**

**Heinz Jenke**  
**Friedenstraße 101**  
**52351 Düren**  
**Tel.: 0 24 21-7 57 30**



## **Öffnungszeiten:**

**Mo. – Fr. 8:00 – 18:30 Uhr**

**Sa. 8:00 – 16:00 Uhr**

**So. 10:00 - 12:30 Uhr**

**[www.h-jenke.de](http://www.h-jenke.de)**



WIR GEDENKEN  
ALLER  
VERSTORBENEN  
MITGLIEDER,  
FREUNDEN UND  
GÖNNERN DER  
KG. Südinsulaner  
1952 E.V.



Legen Sie Ihre Immobilie vertrauensvoll in unsere Hände



## Harald Valter -Immobilien-

Ankauf • Verkauf • Vermietung • Beratung

Euskirchener Str. 4  
52351 Düren

Tel. 0 24 21/ 59 11 30  
Fax 0 24 21/ 59 11 318  
H. Valter 0170/ 2 11 62 60  
S. Hartwich 0170/ 3 05 19 91

E-Mail [info@harald-valter-immobilien.de](mailto:info@harald-valter-immobilien.de)



E-Mail [info@harald-valter-immobilien.de](mailto:info@harald-valter-immobilien.de)



# KOCKELKORN

Qualität und Frische aus der Region



Wöchentlich  
wechselnde Gerichte  
Frühstück  
Mittagstisch  
Weine

Neue Öffnungszeiten:

Mo. – Do.: 8.00 – 22.00 Uhr  
Fr.: 8.00 – 23.00 Uhr  
Sa.: 8.00 – 24.00 Uhr  
Sonntags und an Feiertagen  
geschlossen

Tel.: +49 24 21 59 12 555 · E-Mail@kockelkorn.info  
Markt 1 · 52349 Düren

**Michael Heuer**

**MH**

Malermeister

***exklusive & dekorative Malerarbeiten***

Bahnhofstraße 72  
52382 Niederzier

Tel: 02421 / 95 29 427  
Mobil: 0171 / 8 48 40 93

E-Mail: [malerheuer@web.de](mailto:malerheuer@web.de)



## Herzlichen Dank all unseren Inserenten!

In all den Jahren, teilweise gar seit Jahrzehnten,  
haben Sie uns die Treue gehalten  
und uns mit den Inseraten Ihrer Firma unterstützt.

Wenn Sie sich auch manchmal keinen direkten Erfolg davon versprochen,  
haben Sie uns trotzdem geholfen, unser Festheft zu erstellen und  
uns finanziell über die Runden zu helfen.

Wir danken Ihnen besonders herzlich, dass Sie unsere Akquisiteure  
mit Freundlichkeit empfangen und behandelt haben,  
was nicht immer selbstverständlich ist.

Wir bitten Sie, bleiben Sie uns auch weiterhin gewogen!

## Nochmals herzlichen Dank!



**Herausgeber:**  
KG. Südinsulaner 1952 e.V.

**Verantwortlich im S.d.PG.:**  
H. Axel Steiger

**Ersteller des Heftes:**  
Sascha Fackeldey, Ayleen Heinrichs, Gisela Kellner,  
Martin Schmitz, Ralf Dauvermann, Simone Dau-  
vermann, Elke Tresemer, Sabine Mirwald, Yvonne  
Heinrichs, Jimmy Eschweiler

**Bilder:**  
pro Foto, Simone Dauvermann, Ayleen Heinrichs,  
Norbert Mohr, Gisela Kellner



## Inserenten-Verzeichnis

|  |                |
|--|----------------|
| A. Pütz & Sohn                                   | S. 42          |
| Anubis Tierbestattungen                          | S. 50          |
| Autohaus Herten                                  | S. 18          |
| Bäckerei Beys                                    | S. 56          |
| Bestattungen Karl Breuer                         | S. 64          |
| Boddenberg Gebäudereinigung                      | S. 24          |
| Brauhaus "Alt Düren"                             | S. 30          |
| Cafe Extrablatt                                  | S. 62          |
| Chr. Peiffer Elektrotechnik                      | S. 10          |
| Debeka Versicherungen und Bausparen<br>derenet   | S. 36<br>S. 58 |
| Dettmeier Rechtsanwälte                          | S. 4           |
| DigiCom Consulting GmbH                          | S. 48          |
| Dorint Hotel Düren                               | S. 2           |
| Dr. med. Frank Christian Jorde                   | S. 8           |
| Erasmus  | S. 8           |
| Fair Gas GmbH                                    | S. 24          |
| Feck Transporte, Brennstoffe                     | S. 56          |
| Frisurenteam Pacuszka                            | S. 37          |
| Gärtnerei Jenke                                  | S. 65          |
| Gemüsehof Pohl                                   | S. 42          |
| Gerhard Suhr                                     | S. 40          |
| Happy Hummel, Sabine Mirwald                     | S. 54          |
| Harald Valter Immobilien                         | S. 67          |
| Hasberg-Weber Fenster- u. Rollladentechnik e. K. | S. 25          |
| Herpertz Präzision                               | S. 48          |
| Imdahl   | S. 25          |
| J & R - Tore                                     | S. 40          |
| Josef Pohl GmbH + Co. KG                         | S. 32          |
| Karnevalsmuseum                                  | S. 16          |
| Kockelkorn                                       | S. 68          |
| Lothmann Raumausstatter-Meisterbetrieb           | S. 52          |
| Malermeister Michael Heuer                       | S. 68          |
| Max von Gartzen GmbH & Co. KG                    | S. 52          |
| mp.next  | S. 60          |
| Optik Lichtschläger                              | S. 6           |
| Ouillion KFZ-Sachverständiger                    | S. 60          |
| P-H-Röhlh NRW GmbH                               | S. 12          |
| Plana Küchenland                                 | S. 46          |
| Porschen & Bergsch                               | S. 34          |
| Restaurant Dimitra                               | S. 63          |
| Richter Industrie GmbH & Co. KG                  | S. 20          |
| Roos Gabelstapler                                | S. 55          |
| Sain Uhren                                       | S. 61          |
| Sparkasse Düren                                  | S. 72          |
| Sport Fröhling                                   | S. 23          |
| Stahlburschen, The Store                         | S. 44          |
| SWD Powervolleys                                 | S. 15          |
| Taxi Kobra                                       | S. 26          |
| Zander Maschinenbau GmbH                         | S. 20          |
| Zur Waldschänke                                  | S. 57          |



## Habt ihr Lust zu tanzen ?

Wenn Du Lust auf Tanzen und Karneval hast, egal ob als Mariechen, in der Garde oder im Schautanz, dann bist Du bei uns an der richtigen Adresse. Eine sehr gute Gemeinschaft mit viel Spaß beim Training sind bei uns garantiert!

Komm einfach dienstags ab 17:00 Uhr in das Bürgerhaus Lütticherstraße in Düren oder melde Dich unter 0177 3207136. Weitere Infos findest Du auf unserer Homepage [www.Suedinsulaner.de](http://www.Suedinsulaner.de)



**K.G. Südinsulaner 1952 e.V. Düren – Süd**

Habt ihr Lust auf Tanzsport oder coole Sprüche auf der Bühne? Wir helfen Dir dabei und haben kompetente Trainerinnen und Trainer, die dir dabei helfen, verschiedene Tänze zu lernen oder als Büttенredner aufzutreten!!!!

Meldet Euch bei Elke Tresemer-Steiger 01773207136  
oder

Ralf Dauvermann 01772957310



# Das eigene Zuhause. Leichter als gedacht.

*Folgen Sie uns!*



Ob Haus oder Wohnung  
– finden und finanzieren  
Sie mit der Sparkasse  
ganz einfach Ihre eigene  
Traumimmobilie.

Jetzt beraten lassen.